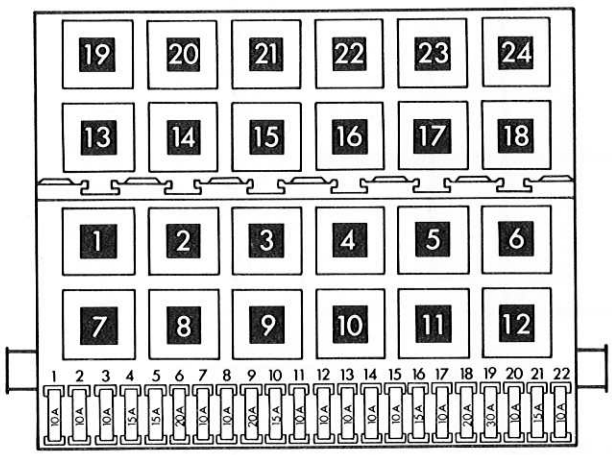
Moteur diesel atmosphérique 1,9 l / 45 kW, lettres-repères de moteur 1X,
Moteur diesel atmosphérique 2,4 l / 57 kW, lettres-repères de moteur AAB,

à partir de septembre 1990

Emplacement des relais

Emplacement des relais et des connexions multibroches, voir aussi section «Emplacements de montage».



97-2932

- **2** – Relais d'essuie-glace et de lave-glace (72)
- **4** – Relais de décharge pour contact X (18)
- **6** – Relais de clignotants et de signal de détresse (21)
- **8** – Relais de lavage et balayage avec fonctionnement intermittent (19)
- **12** – Relais de bougies de préchauffage (102)
- **13** – Appareil de commande de marche à vide du ventilateur

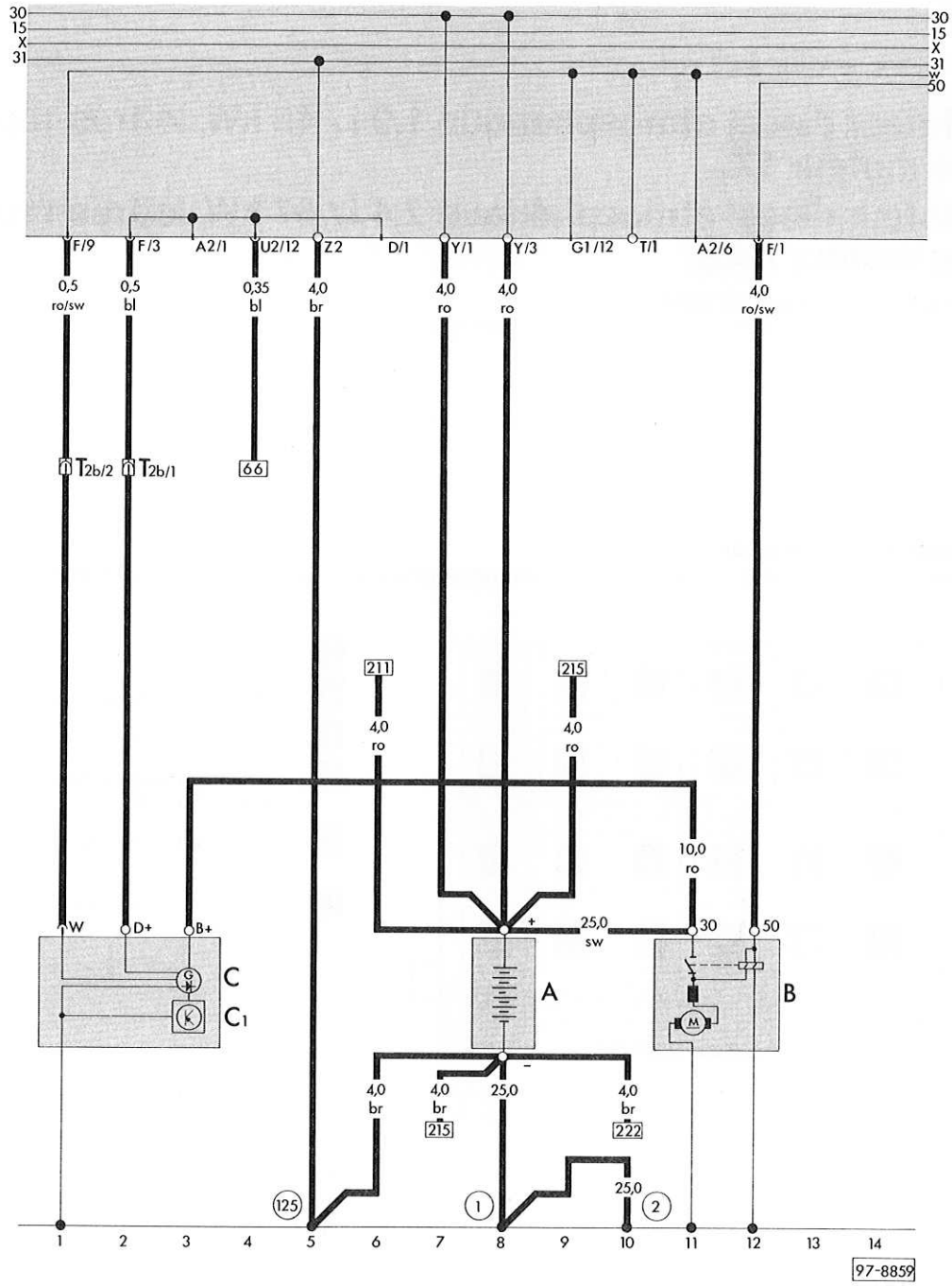
Nota:

Les chiffres entre parenthèses derrière la désignation de pièce se réfèrent au numéro de pilotage de production figurant sur le boîtier.

Couleurs des fusibles

30 A – vert
25 A – blanc
20 A – jaune
15 A – bleu
10 A – rouge

Alternateur, batterie, démarreur



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

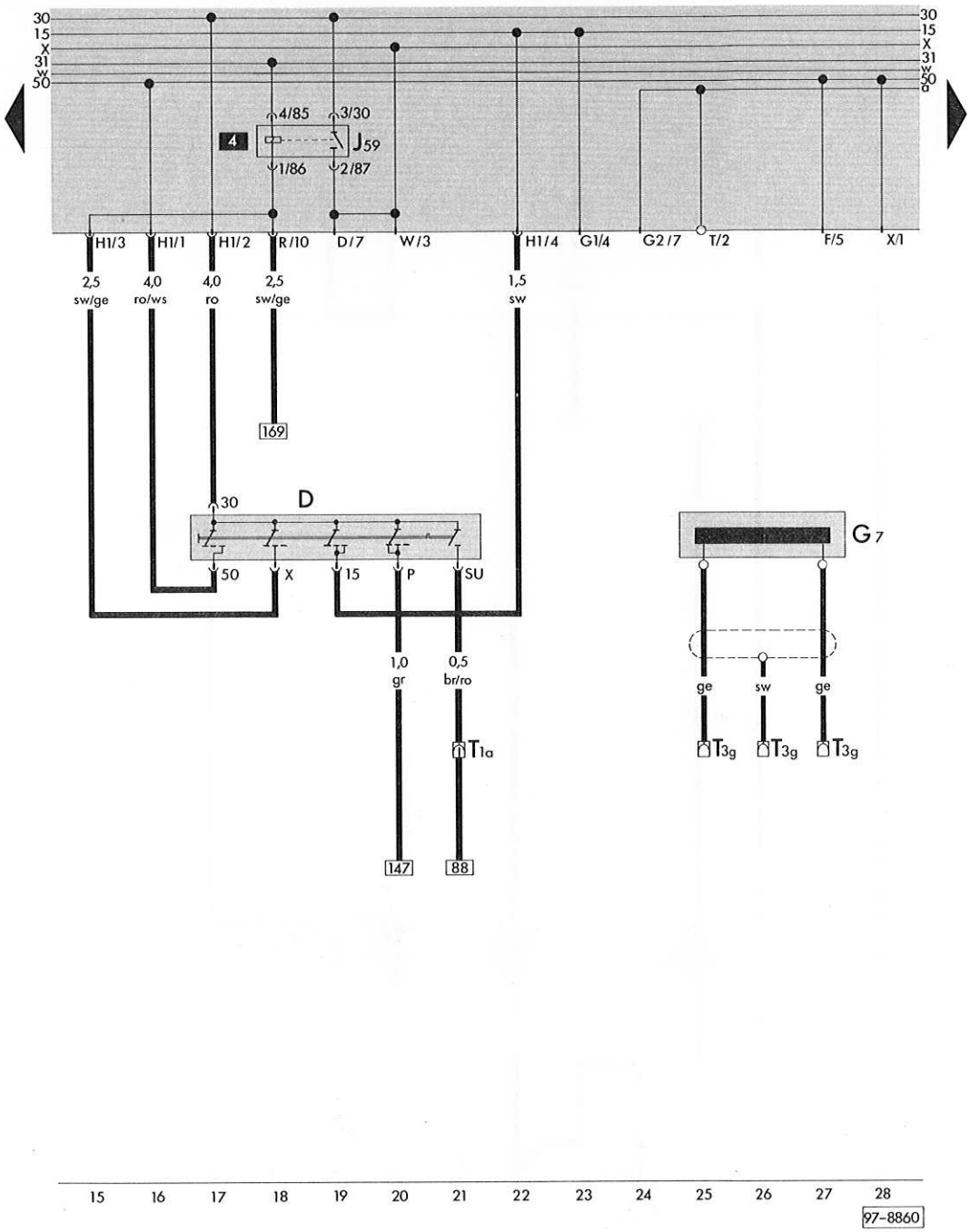
A – Batterie
B – Démarreur
C – Alternateur
C 1 – Régulateur de tension
T 2b – Connexion à fiche, 2 raccords, près du démarreur

(1) – Tresse de masse, batterie – carrosserie

(2) – Tresse de masse, boîte de vitesses – carrosserie

(125) – Raccord à la masse –3–, dans le câblage des phares

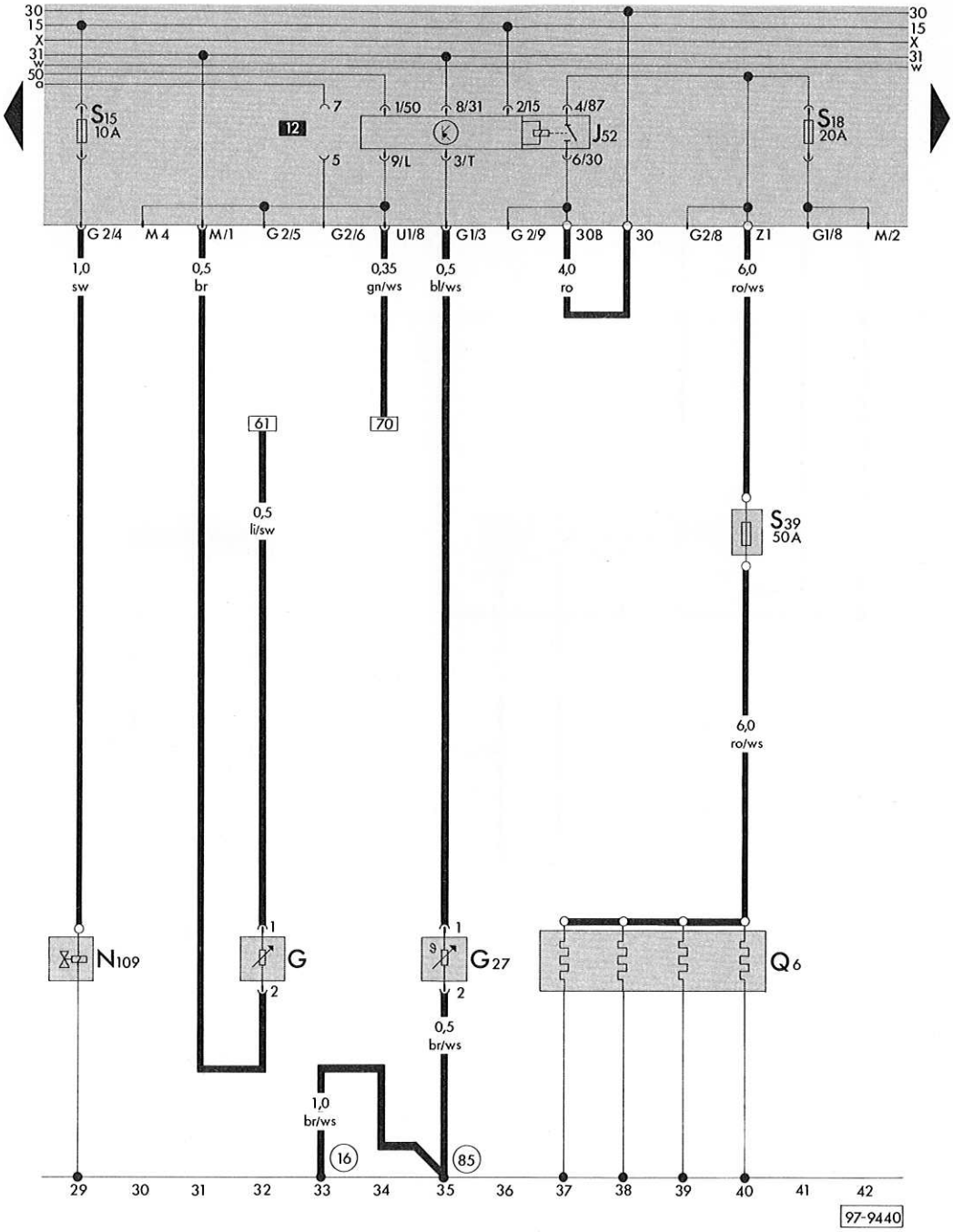
Contact-démarreur



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

D — Contact-démarreur
G 7 — Transmetteur de PMH (uniquement pour véhicules avec chauffage stationnaire d'appoint)
J 59 — Relais de décharge pour contact X
T 1a — Connexion à fiche, 1 raccord, à gauche derrière le tableau de bord
T 3g — Connexion à fiche, 3 raccords, à gauche dans le compartiment-moteur

Préchauffage, étouffoir de carburant



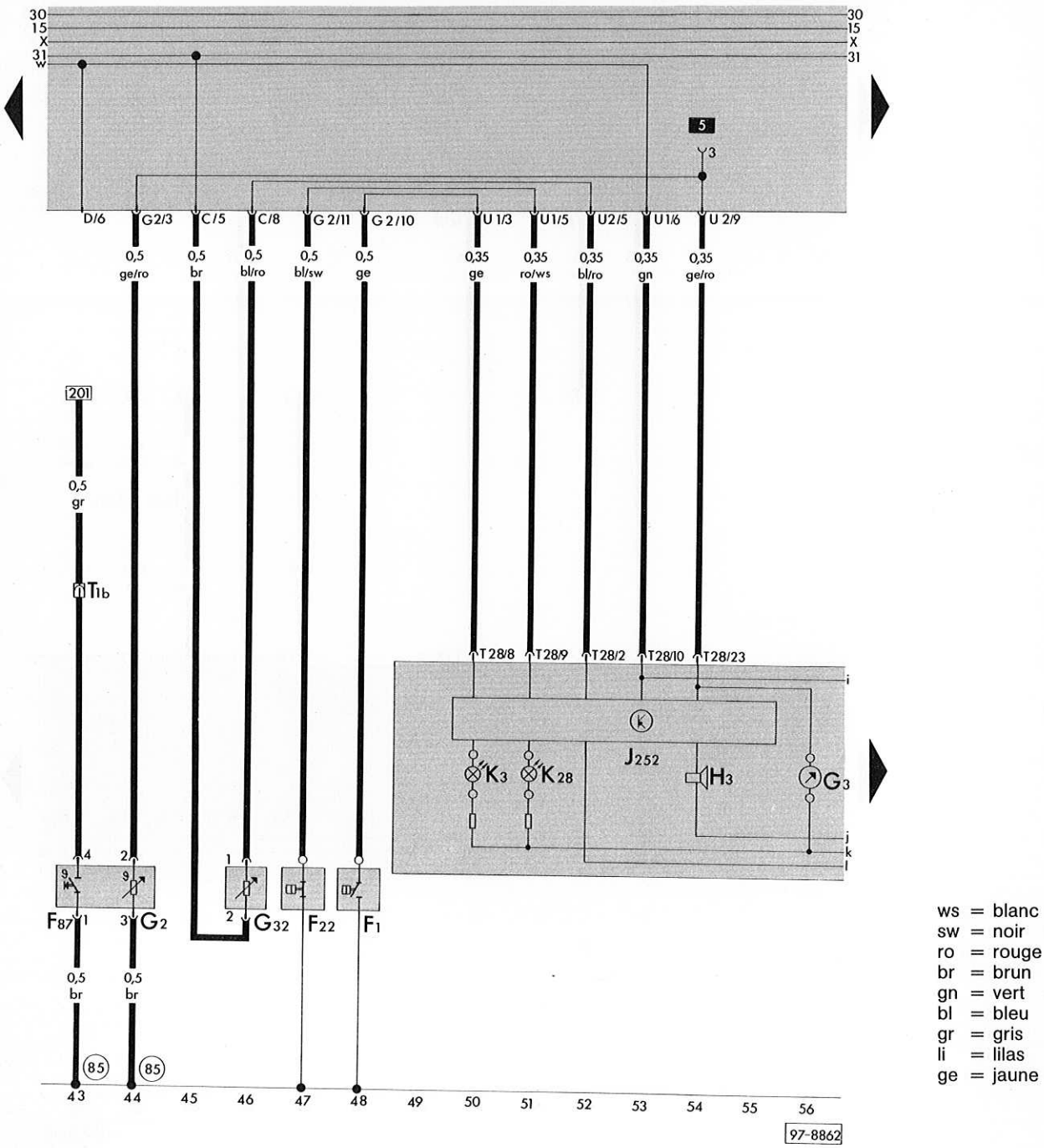
ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

G – Transmetteur d'indicateur de niveau de carburant
G 27 – Transmetteur de température du moteur
J 52 – Relais de bougies de préchauffage
N 109 – Etouffoir de carburant
Q 6 – Bougie de préchauffage (5 bougies de préchauffage pour lettres-repères de moteur AAB)
S 39 – Fusible à lame pour bougies de préchauffage

(16) – Point de masse, sur le couvre-culasse

(85) – Raccord à la masse, dans le câblage du compartiment-moteur

Porte-instruments, témoin de pression d'huile et de liquide de refroidissement



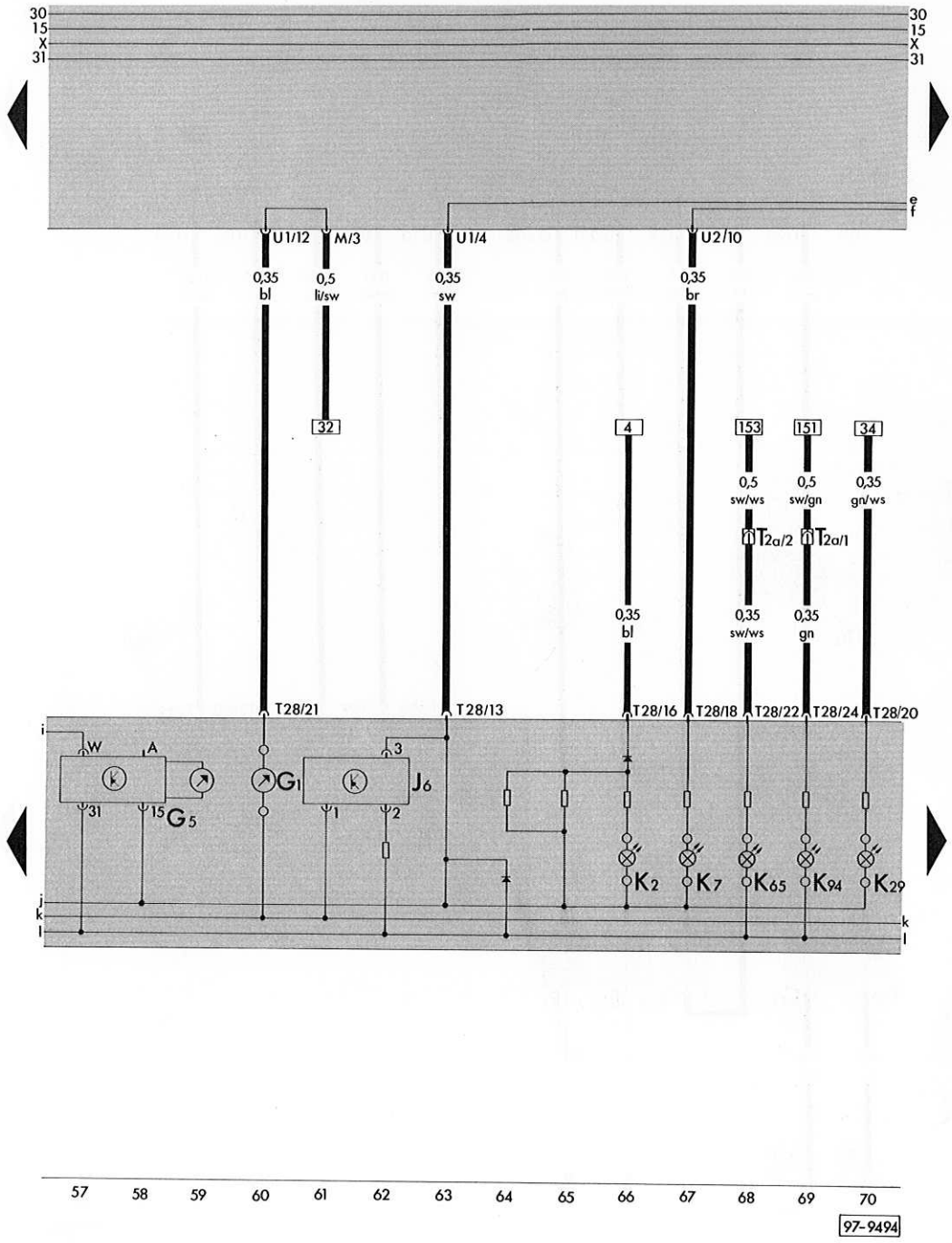
ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

F 1 — Contacteur de pression d'huile*
F 22 — Contacteur de pression d'huile (0,3 bar)
F 87 — Thermocontacteur de marche à vide du ventilateur*
G 2 — Transmetteur d'indicateur de température du liquide de refroidissement
G 3 — Indicateur de température du liquide de refroidissement
G 32 — Transmetteur d'indicateur de manque de liquide de refroidissement
H 3 — Vibreur d'alerte pour témoin de pression d'huile
J 252 — Appareil de commande pour témoin de pression d'huile et de liquide de refroidissement
K 3 — Témoin de contrôle de pression d'huile
K 28 — Témoin de température/de manque de liquide de refroidissement
T 1b — Connexion à fiche, 1 raccord, derrière la plaque porte-relais
T 28 — Connexion à fiche, 28 raccords, sur le porte-instruments

(85) — Raccord à la masse, dans le câblage du compartiment-moteur

* Valeur de commutation voir Manuel de Réparation Transporter 1991 ▶, Moteur

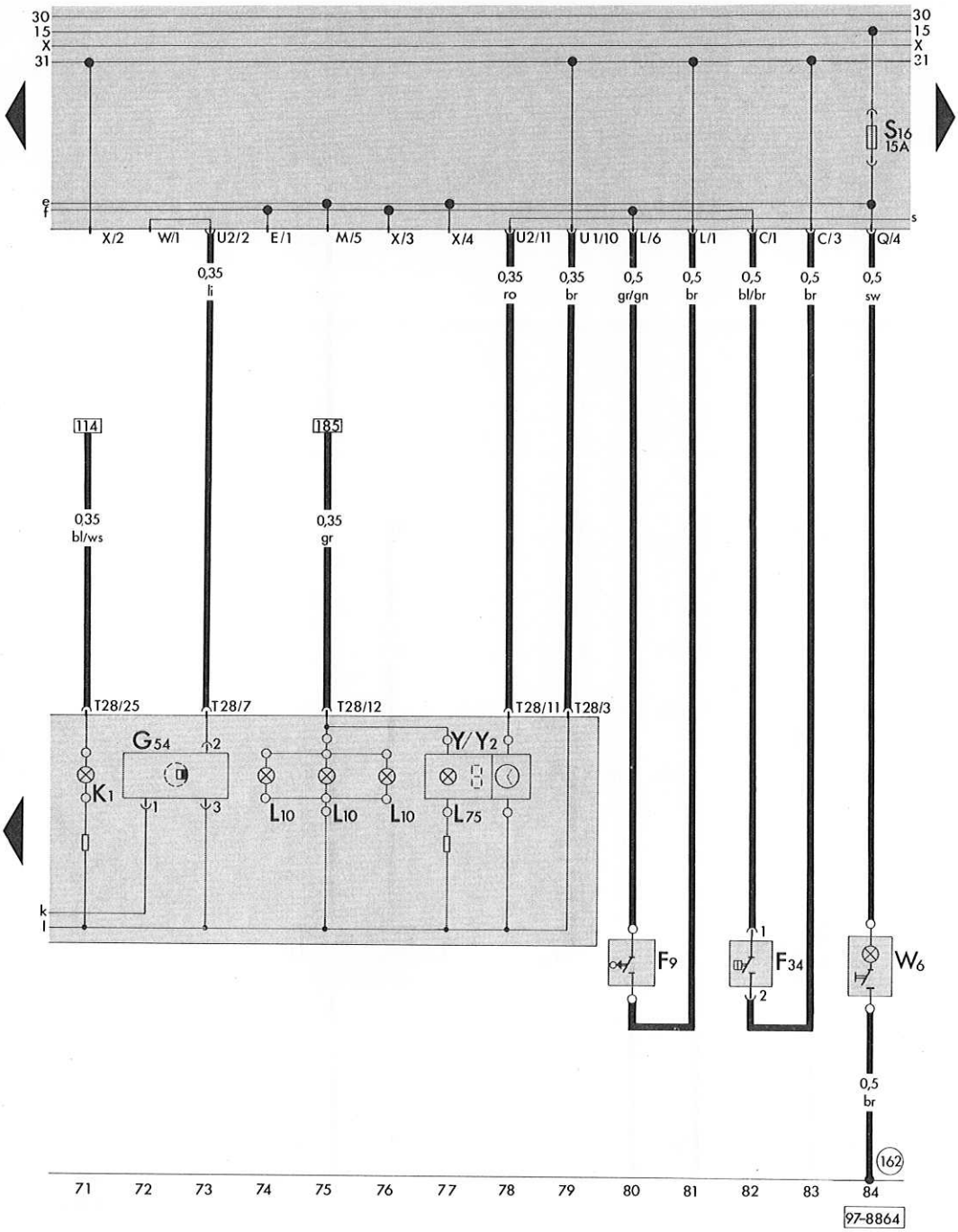
Porte-instruments, compte-tours, indicateur de niveau de carburant, témoins



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

G 1 — Indicateur de niveau de carburant
G 5 — Compte-tours
J 6 — Stabilisateur de tension
K 2 — Témoin d'alternateur
K 7 — Témoin de double circuit de freinage et de frein à main
K 29 — Témoin de temps de préchauffage
K 65 — Témoin de clignotant gauche
K 94 — Témoin de clignotant droit
T 2a — Connexion à fiche, 2 raccords, derrière la plaque porte-relais
T 28 — Connexion à fiche, 28 raccords, sur le porte-instruments

Porte-instruments, transmetteur de vitesse, montre

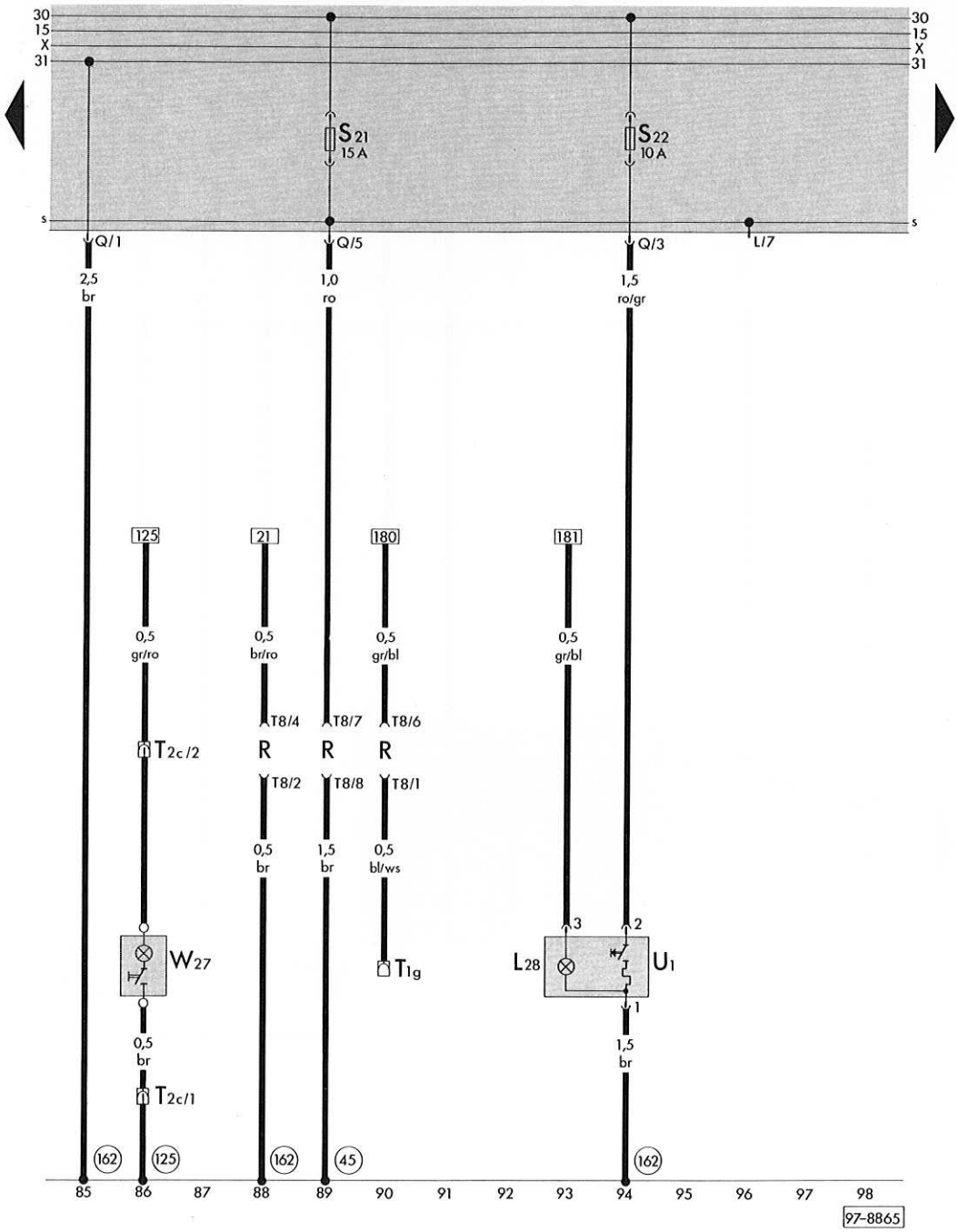


ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

F 9 – Contacteur de témoin de frein à main
F 34 – Contacteur d'alerte de niveau de liquide de frein
G 54 – Transmetteur de vitesse (dans porte-instruments)
K 1 – Témoin de feux de route
L 10 – Ampoule d'éclairage du porte-instruments
L 75 – Eclairage pour affichage numérique
T 28 – Connexion à fiche, 28 raccords, sur le porte-instruments
W 6 – Eclairage de boîte à gants
Y – Montre
Y 2 – Montre à affichage numérique

(162) – Raccord à la masse, dans le câblage du moteur de soufflante

Raccord d'autoradio, allume-cigare, éclairage du compartiment-moteur



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

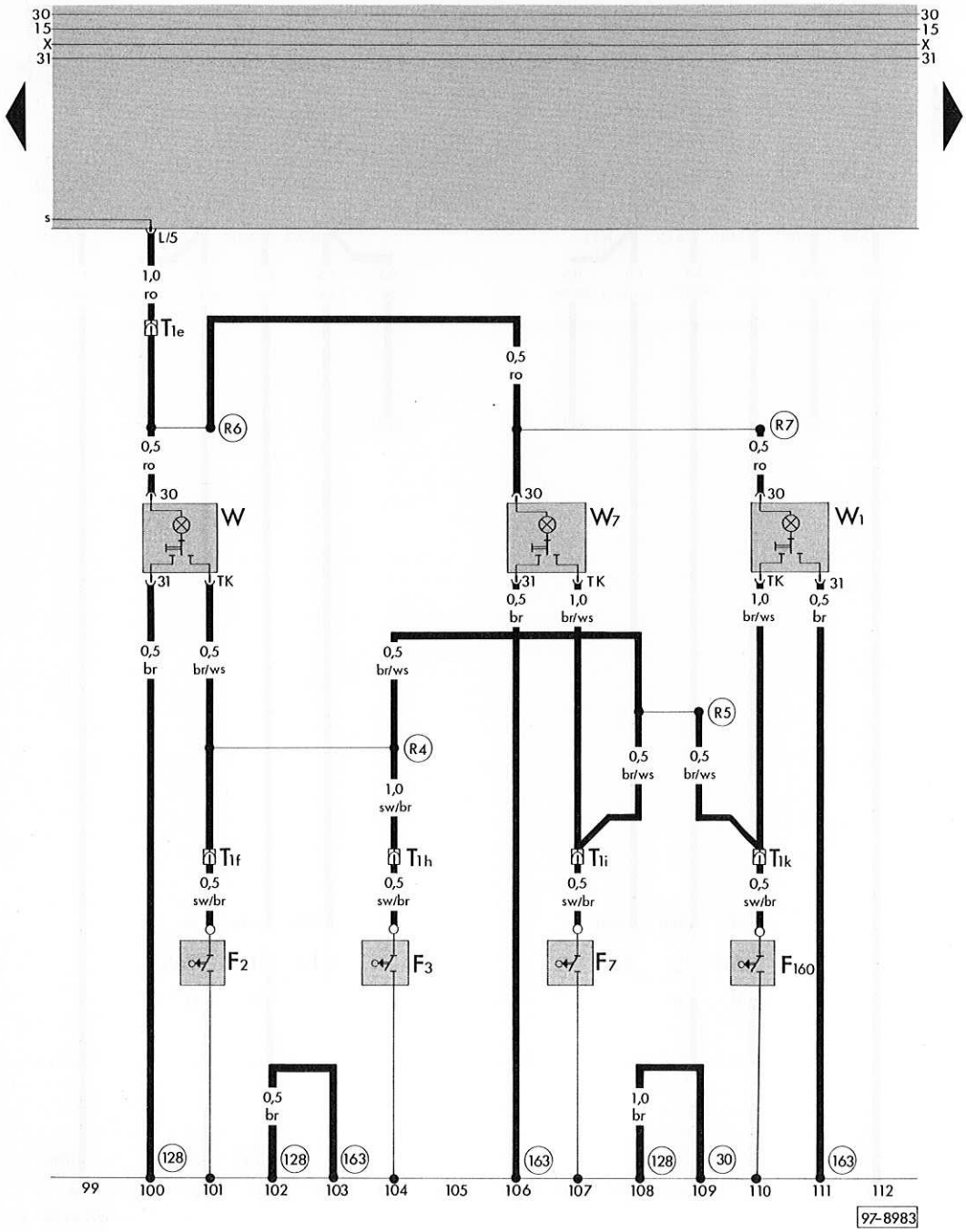
L 28 – Ampoule d'éclairage d'allume-cigare
R – Raccord d'autoradio
T 1g – Connexion à fiche, 1 raccord, derrière la plaque porte-relais (uniquement sur autoradio avec GALA)
T 2c – Connexion à fiche, 2 raccords, près de la batterie
T 8 – Connexion à fiche, 8 raccords, sur l'autoradio
U 1 – Allume-cigare
W 27 – Eclairage du compartiment-moteur

(45) – Point de masse, derrière le tableau de bord – au centre

(125) – Raccord à la masse –3–, dans le câblage des phares

(162) – Raccord à la masse, dans le câblage du moteur de soufflante

Plafonniers



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

F 2 – Contacteur de porte AV G
F 3 – Contacteur de porte AV D
F 7 – Contacteur de porte AR (porte coulissante)
F 160 – Contacteur de porte AR (hayon)
T 1e – Connexion à fiche, 1 raccord, derrière la plaque porte-relais
T 1f – Connexion à fiche, 1 raccord, derrière la plaque porte-relais
T 1h – Connexion à fiche, 1 raccord, à droite derrière le tableau de bord
T 1i – Connexion à fiche, 1 raccord, à droite sur le montant B
T 1k – Connexion à fiche, 1 raccord, près du feu AR D
W – Plafonnier AV
W 1 – Plafonnier AR/de compartiment de charge
W 7 – Plafonnier central

(30) – Point de masse, près de la plaque porte-relais

(128) – Raccord à la masse, –1– dans le câblage du plafonnier

(163) – Raccord à la masse –2–, dans le câblage du plafonnier

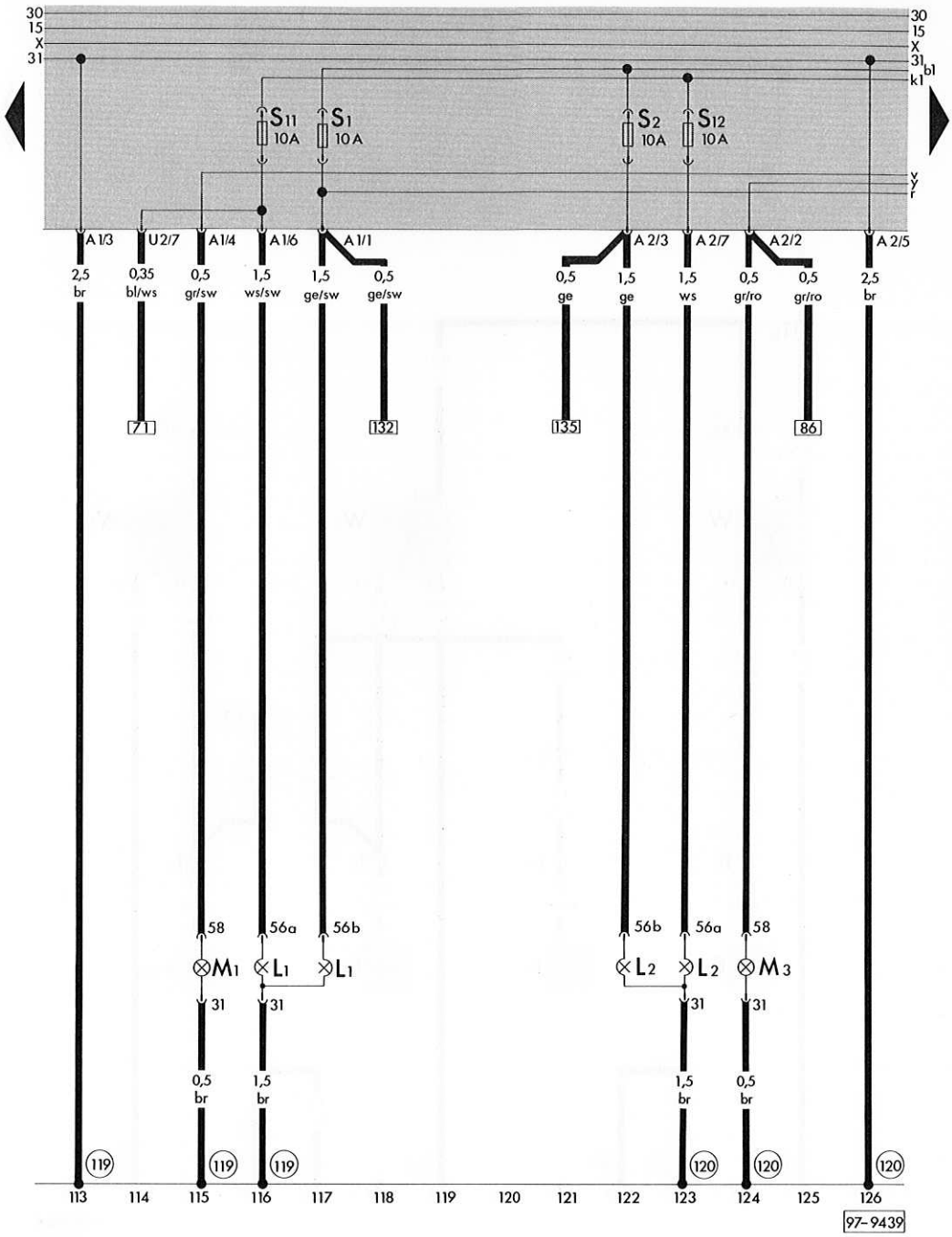
(R4) – Raccord –1–, dans le câblage du plafonnier

(R5) – Raccord –2–, dans le câblage du plafonnier

(R6) – Raccord positif –1–, dans le câblage du plafonnier

(R7) – Raccord positif –2–, dans le câblage du plafonnier

Phares



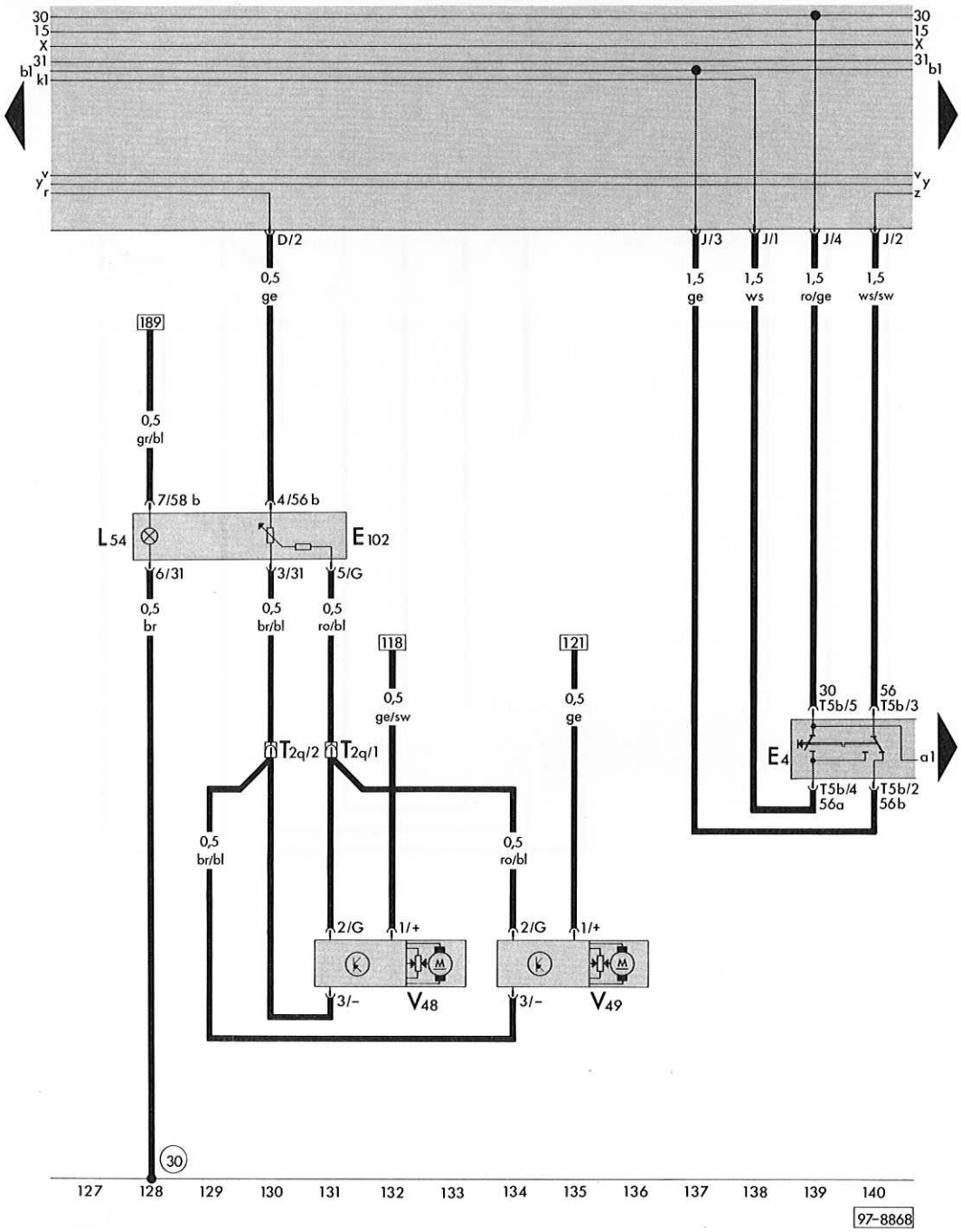
ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

L 1 – Ampoule à deux filaments du phare G
L 2 – Ampoule à deux filaments du phare D
M 1 – Ampoule de feu de position G
M 3 – Ampoule de feu de position D

(119) – Raccord à la masse –1–, dans le câblage des phares

(120) – Raccord à la masse –2–, dans le câblage des phares

Réglage du site des phares, commande d'inverseur-code à main et d'avertisseur optique

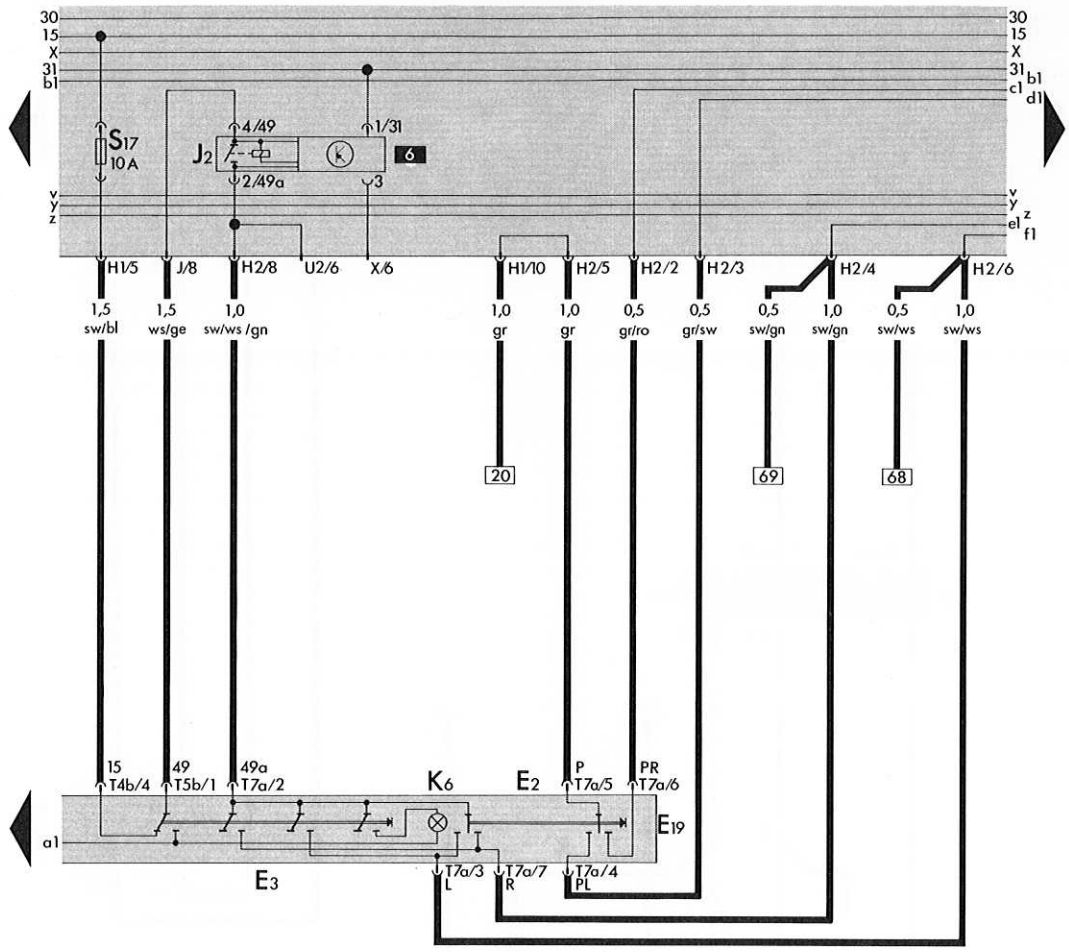


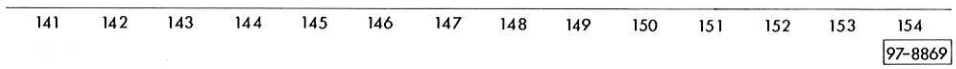
ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

E 4 – Commande d'inverseur-code à main et d'avertisseur optique
E 102 – Dispositif de réglage du site des phares
L 54 – Ampoule d'éclairage/dispositif de réglage du site des phares
T 2q – Connexion à fiche, 2 raccords, derrière la plaque porte-relais
T 5b – Connexion à fiche, 5 raccords, derrière le revêtement du commodo
V 48 – Servomoteur gauche pour réglage du site des phares
V 49 – Servomoteur droit pour réglage du site des phares

(30) – Point de masse, près de la plaque porte-relais

Clignotants et signal de détresse, commande de feux de stationnement

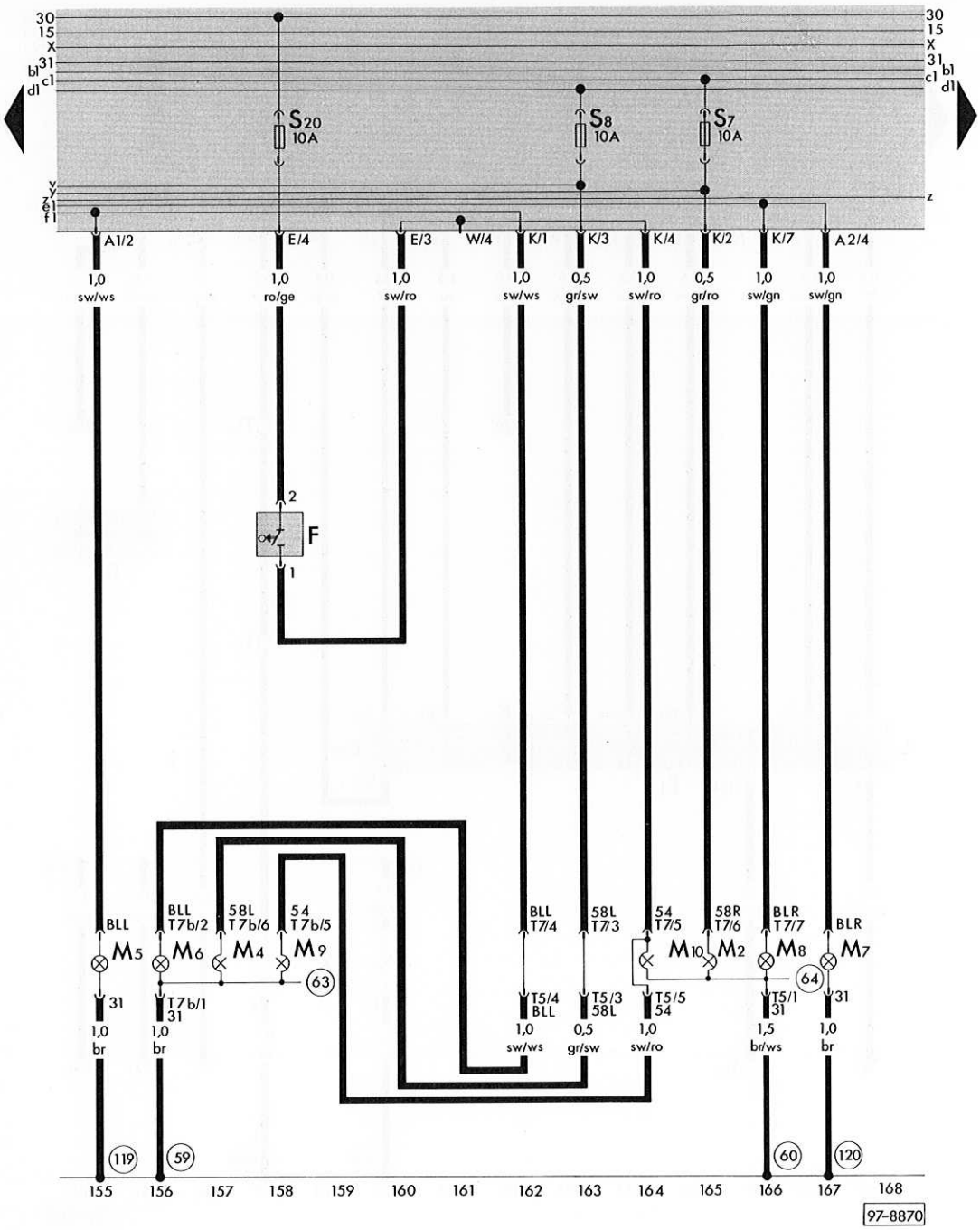




ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

E 2 – Commande de clignotants
E 3 – Commande de signal de détresse
E 19 – Commande de feux de stationnement
J 2 – Relais de clignotants/signal de détresse
K 6 – Témoin de signal de détresse
T 4b – Connexion à fiche, 4 raccords, derrière le revêtement du commodo
T 5b – Connexion à fiche, 5 raccords, derrière le revêtement du commodo
T 7a – Connexion à fiche, 7 raccords, derrière le revêtement du commodo

Clignotants*, feux stop*, feux AR*



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

F — Contacteur de feux stop
M 2 — Ampoule de feu AR D
M 4 — Ampoule de feu AR G
M 5 — Ampoule de clignotant AV G
M 6 — Ampoule de clignotant AR G
M 7 — Ampoule de clignotant AV D
M 8 — Ampoule de clignotant AR D
M 9 — Ampoule de feu stop G
M 10 — Ampoule de feu stop D
T 5 — Connexion à fiche, 5 raccords, sur le feu arrière D
T 7 — Connexion à fiche, 7 raccords, sur le feu arrière D
T 7b — Connexion à fiche, 7 raccords, sur le feu arrière G

(59) — Point de masse, près du feu AR G

(60) — Point de masse, près du feu AR D

(63) — Point de masse, porte-ampoule — feu AR G

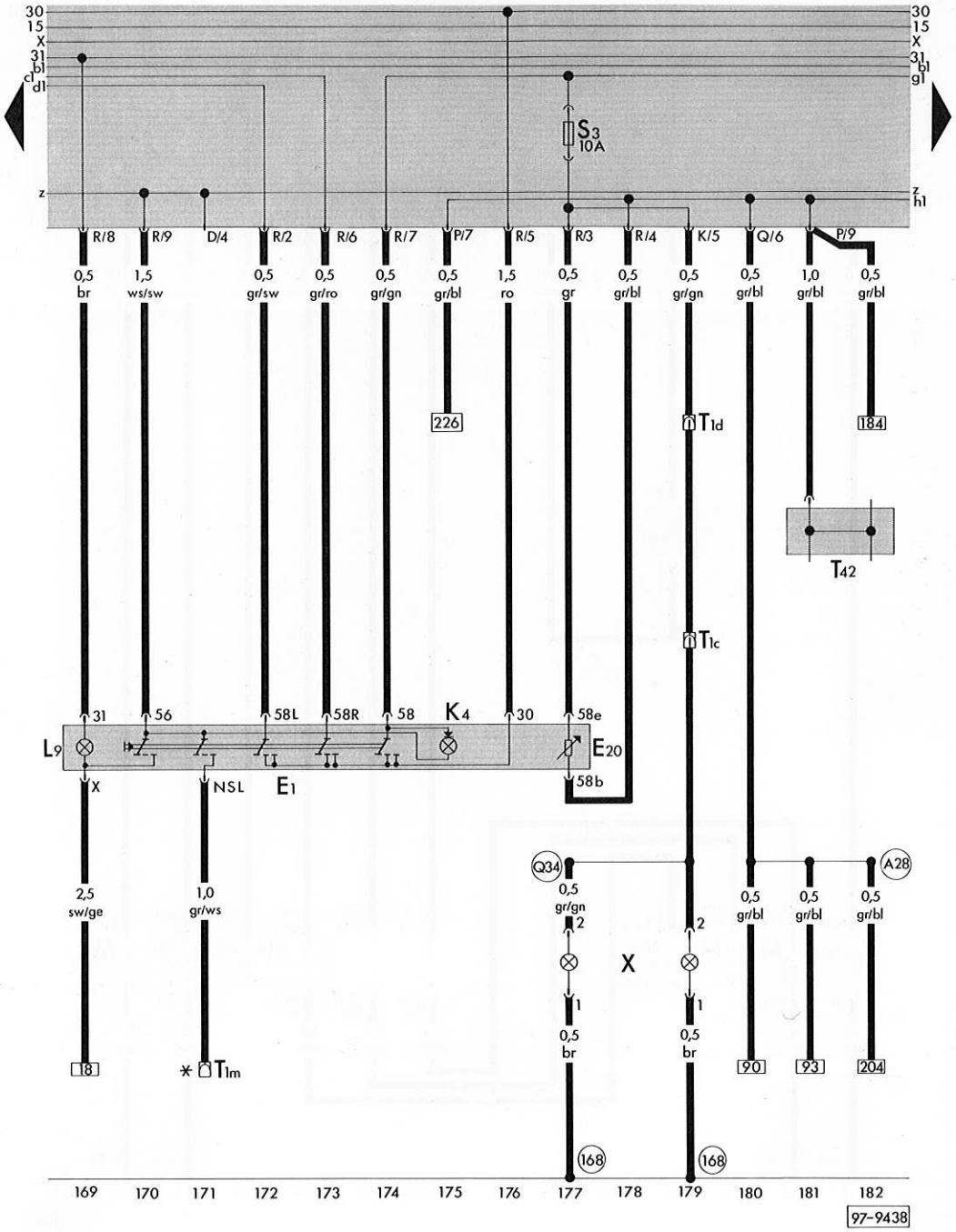
(64) — Point de masse, porte-ampoule — feu AR D

(119) — Raccord à la masse –1–, dans le câblage des phares

(120) — Raccord à la masse –2–, dans le câblage des phares

* Disposition différente des câbles sur Pick-up

Commande d'éclairage, feu de plaque (porte à vantaux AR)



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

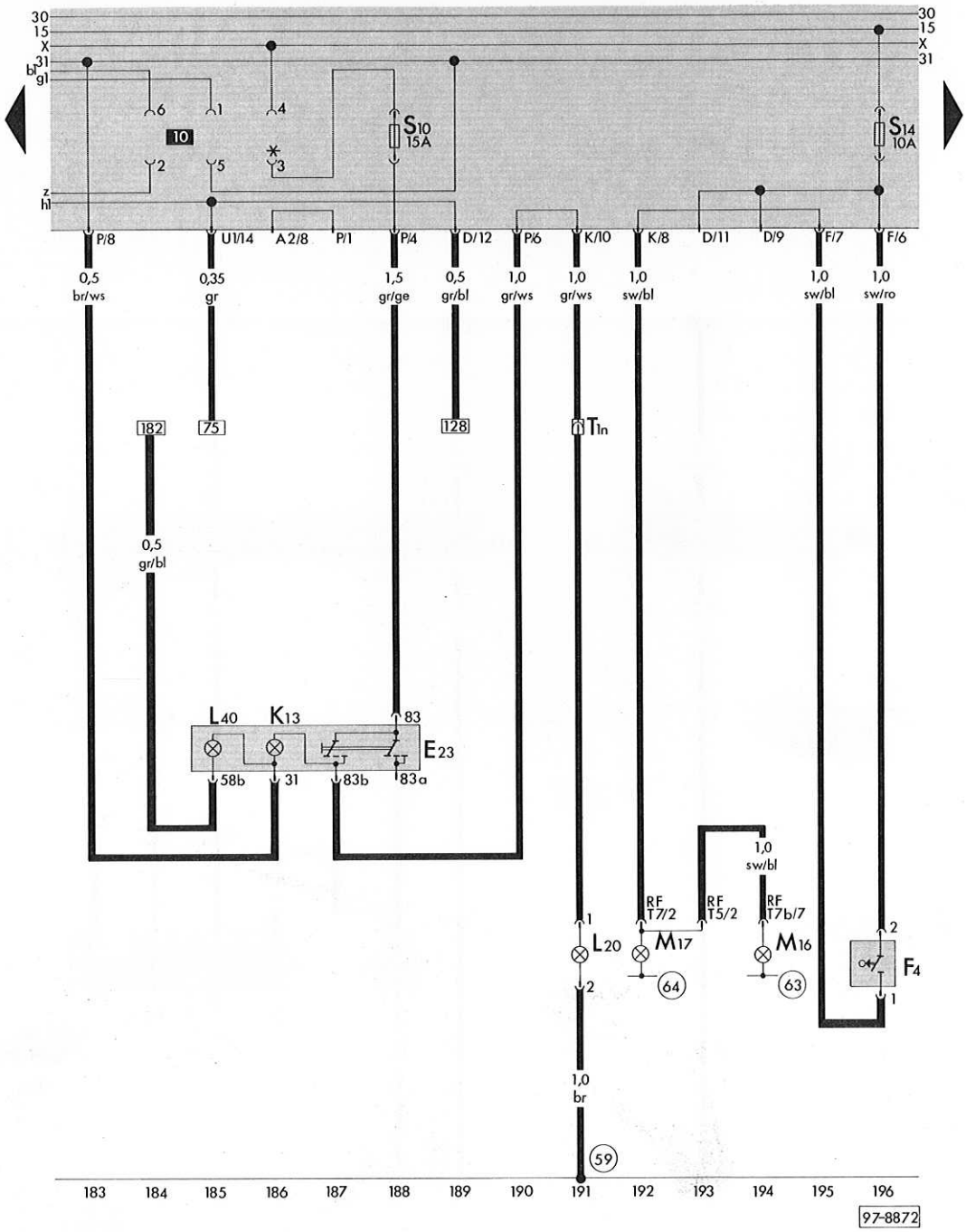
E 1 — Commande d'éclairage
E 20 — Rhéostat d'éclairage — commandes et instruments
K 4 — Témoin de feux de position
L 9 — Ampoule d'éclairage de la commande d'éclairage
T 1c — Connexion à fiche, 1 raccord, sur le feu arrière G
T 1d — Connexion à fiche, 1 raccord, sur le feu arrière D
T 1m — Connexion à fiche, 1 raccord, derrière la plaque porte-relais, est fixée sur le contact 3 de l'emplacement de relais 10, (uniquement pour feu AR de brouillard sans phares antibrouillard)
T 42 — Connexion de dérivation pour borne 58b, au-dessus de la plaque porte-relais
X — Feux de plaque

(168) — Raccord à la masse, dans le câblage du vantail AR G

(A28) — Raccord positif (58b), dans le câblage de soufflante d'air frais

(Q34) — Raccord positif (58e), dans le câblage du vantail AR G

Feu AR de brouillard**, feux de recul**



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

E 23 – Commande de phares antibrouillard et de feu AR de brouillard
F 4 – Contacteur de feux de recul
K 13 – Témoin de feu AR de brouillard
L 20 – Ampoule de feu AR de brouillard
L 40 – Ampoule d'éclairage – commande des phares antibrouillard et du feu AR de brouillard
M 16 – Ampoule de feu de recul G
M 17 – Ampoule de feu de recul D
T 1n – Connexion à fiche, 1 raccord, près du feu arrière D, est fixée sur le contact 3 de l'emplacement de relais 10 (uniquement pour feu AR de brouillard sans phares antibrouillard)
T 5 – Connexion à fiche, 5 raccords, sur le feu arrière D
T 7 – Connexion à fiche, 7 raccords, sur le feu arrière D
T 7b – Connexion à fiche, 7 raccords, sur le feu arrière G

(59) – Point de masse, près du feu AR G

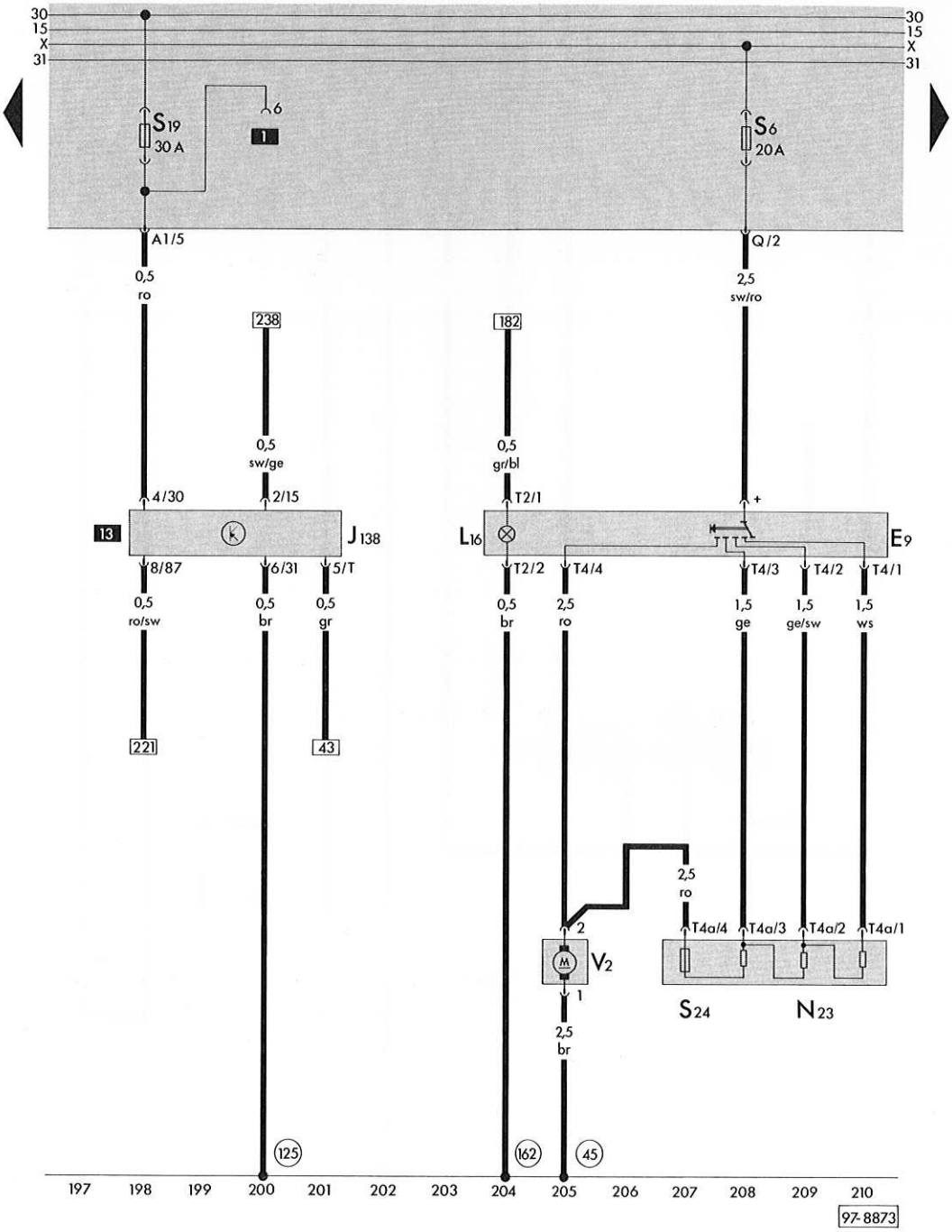
(63) – Point de masse, porte-ampoule – feu AR G

(64) – Point de masse, porte-ampoule – feu AR D

* Voir Schéma de parcours du courant 2/13, connexion à fiche T 1m

** Positionnement différent des câbles sur Pick-up

Marche à vide du ventilateur, soufflante d'air frais



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

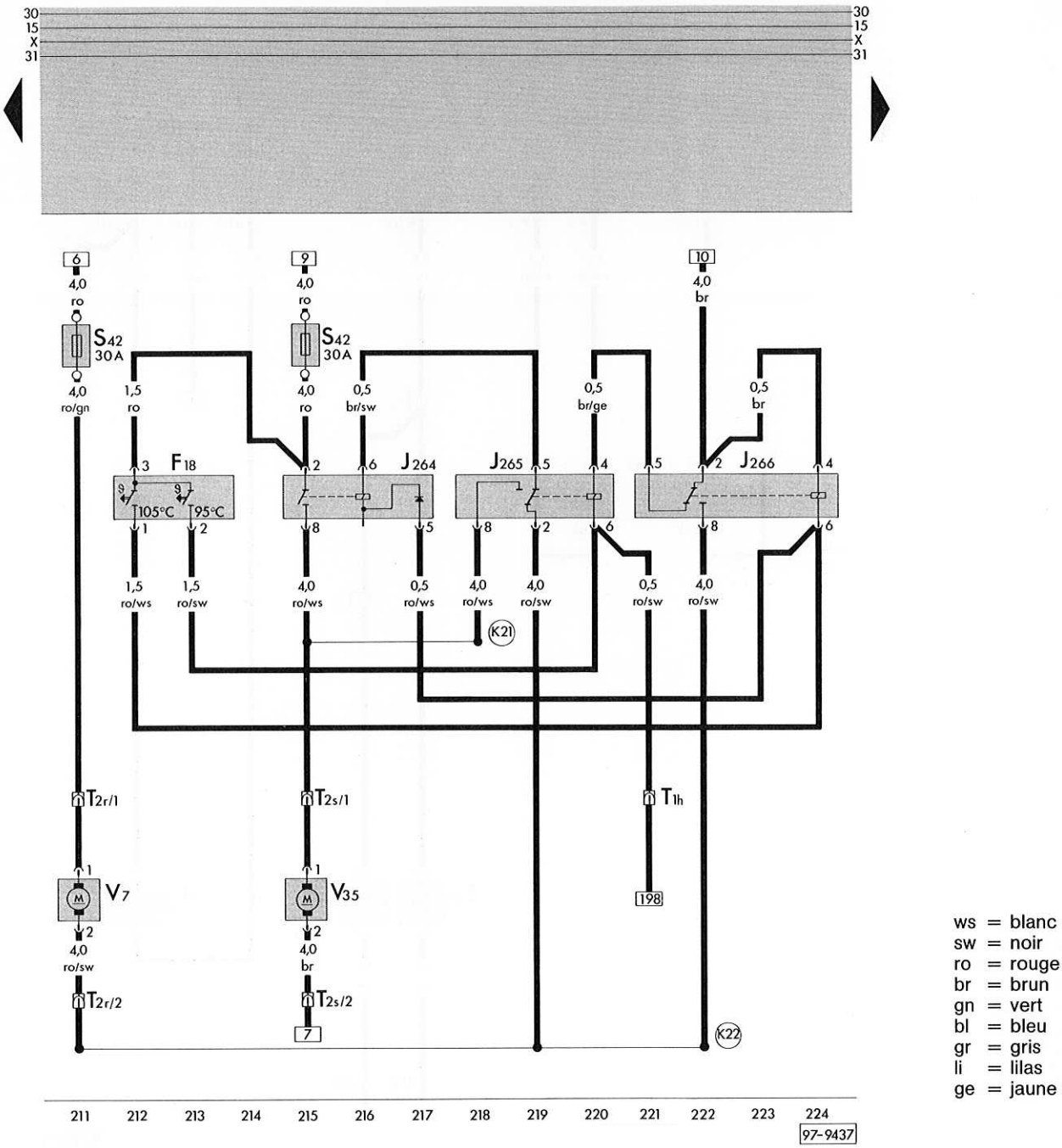
E 9 – Commande de soufflante d'air frais
J 138 – Appareil de commande pour marche à vide du ventilateur
L 16 – Ampoule d'éclairage de la régulation d'air frais
N 23 – Prérésistance de soufflante d'air frais
S 24 – Fusible de surchauffe
T 4 – Connexion à fiche, 4 raccords, sur la commande de soufflante d'air frais
T 4a – Connexion à fiche, 4 raccords, sur la prérésistance N23
V 2 – Soufflante d'air frais

(45) – Point de masse, derrière le tableau de bord – au centre

(125) – Raccord à la masse –3–, dans le câblage des phares

(162) – Raccord à la masse, dans le câblage du moteur de soufflante

Ventilateur de liquide de refroidissement (2 x 200 W et 2 x 350 W)



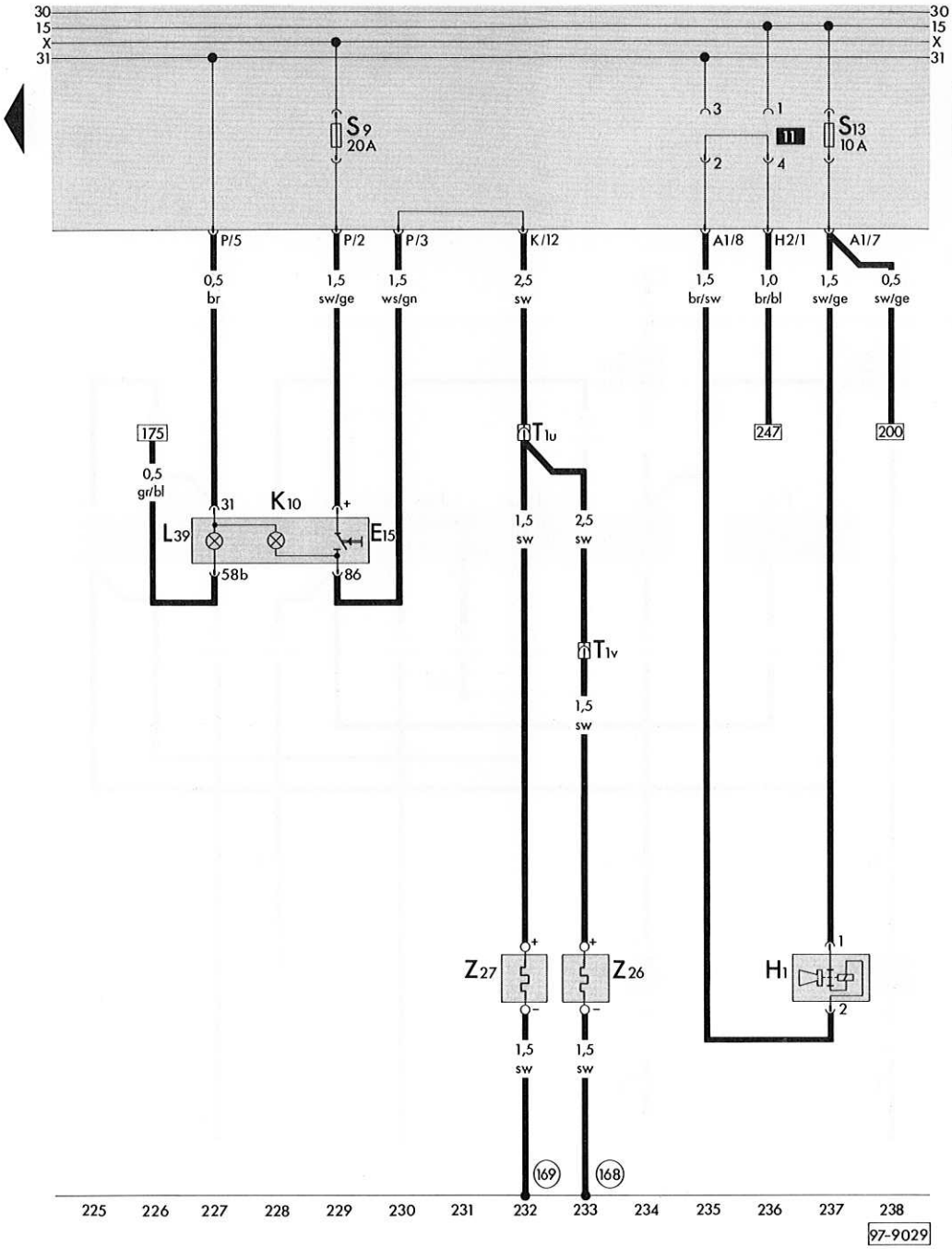
ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

F 18 – Thermocontacteur de ventilateur de liquide de refroidissement
J 264 – Relais I pour branchement en parallèle V7 et V35
J 265 – Relais pour branchement en série V7 et V35
J 266 – Relais II pour branchement en parallèle V7 et V35
S 42 – Fusible séparé de ventilateur de liquide de refroidissement
T 1h – Connexion à fiche, 1 raccord, à l'avant et à gauche dans le compartiment-moteur
T 2r – Connexion à fiche, 2 raccords, à l'avant dans le compartiment-moteur
T 2s – Connexion à fiche, 2 raccords, à l'avant dans le compartiment-moteur
V 7 – Ventilateur I de liquide de refroidissement
V 35 – Ventilateur II de liquide de refroidissement

(K21) – Raccord –1–, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

(K22) – Raccord –2–, dans le câblage du ventilateur de liquide de refroidissement

Dégivrage de glace AR (porte à vantaux AR), avertisseur sonore



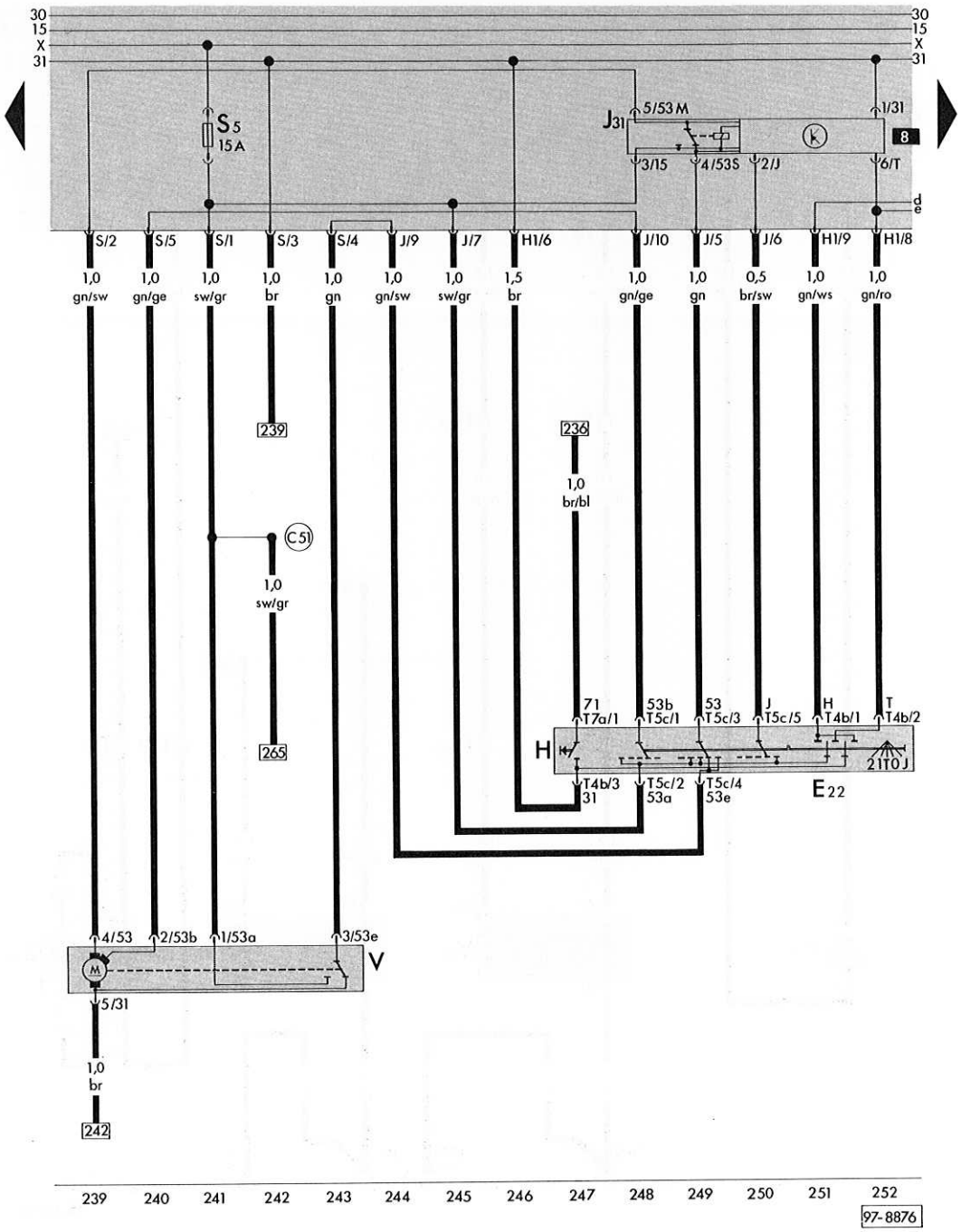
ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

E 15 – Commande de dégivrage de glace AR
H 1 – Avertisseur sonore
K 10 – Témoin de dégivrage de glace AR
L 39 – Ampoule d'éclairage de commande de dégivrage de glace AR
T 1v – Connexion à fiche, 1 raccord, sur les feux arrière G
T 1u – Connexion à fiche, 1 raccord, sur les feux arrière D
Z 26 – Dégivrage de glace AR, vantail gauche
Z 27 – Dégivrage de glace AR, vantail droit

(168) – Point de masse, dans le câblage du vantail AR G

(169) – Point de masse, dans le câblage du vantail AR D

Essuie-glace et lave-glace

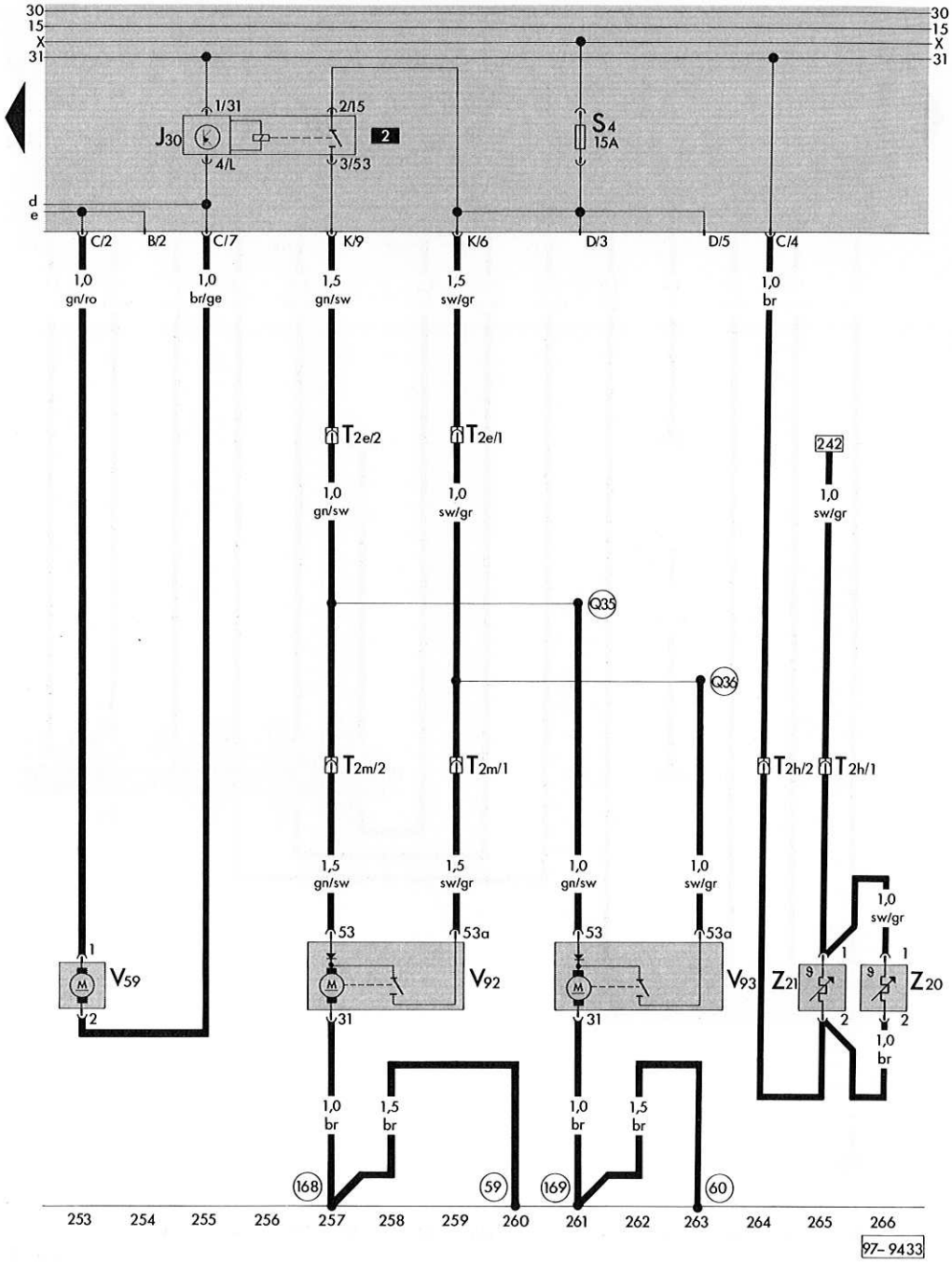


ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

E 22 – Commande d'essuie-glace avec fonctionnement intermittent
H – Commande d'avertisseur sonore
J 31 – Relais de lavage/balayage avec fonctionnement intermittent
T 4b – Connexion à fiche, 4 raccords, derrière le revêtement du commodo
T 5c – Connexion à fiche, 5 raccords, derrière le revêtement du commodo
T 7a – Connexion à fiche, 7 raccords, derrière le revêtement du commodo
V – Moteur d'essuie-glace

(C51) – Raccord positif (x), dans le câblage du moteur d'essuie-glace

Essuie-glace et lave-glace AR (porte à vantaux), gicleurs de lave-glace dégivrables



ws = blanc
sw = noir
ro = rouge
br = brun
gn = vert
bl = bleu
gr = gris
li = lilas
ge = jaune

J 30 – Relais d'essuie-glace/lave-glace AR
T 2e – Connexion à fiche, 2 raccords, sur le feu AR D
T 2h – Connexion à fiche, 2 raccords, dans le compartiment-moteur – sur le tablier à droite
T 2m – Connexion à fiche, 2 raccords, sur le feu arrière G
V 59 – Pompe de lave-glace AV et AR
V 92 – Moteur de lave-glace AR, vantail gauche
V 93 – Moteur de lave-glace AR, vantail droite
Z 20 – Résistance chauffante pour gicleur de lave-glace G
Z 21 – Résistance chauffante pour gicleur de lave-glace D

(59) – Point de masse, près du feu AR G

(60) – Point de masse, près du feu AR D

(168) – Raccord à la masse, dans le câblage du vantail AR G

(169) – Raccord à la masse, dans le câblage du vantail AR D

(Q35) – Raccord positif (53), dans le câblage du vantail AR D

(Q36) – Raccord positif (53a), dans le câblage du vantail AR D